

Europejskie Centrum Jakości i Promocji Sp. z o.o. LABORATORIUM Ul. Piotra Wysockiego 15 05-820 Piastów	Sprawozdanie z badań	
Sprawozdanie nr:	BL-11/DCW/614/2024	z dnia: 17.04.2024

Rodzaj i zakres badań	Ogólne wymagania bezpieczeństwa Stateczność Wytrzymałość i trwałość
Nazwa wyrobów dostarczonych do badań	Ławka NORA IV
Nazwa producenta/zlecniodawcy	Firma Handlowa „ERGO” Marzena Stelmach
Adres siedziby	ul. Antoniego „Orkisz” Radzika 8 23-400 Biłgoraj
Adres produkcji	ul. Antoniego „Orkisz” Radzika 8 23-400 Biłgoraj
Stosowane metody badawcze	PN-EN 1022:2019-03 PN-EN 16139:2013-07 PN-EN 1728:2012
Dokumenty zawierające wymagania	PN-EN 16139:2013-07

Badanie wykonał/a:
mgr inż. Agata Dobrowolska

Dobrowolska
.....

Sprawozdanie wykonał/a:
mgr inż. Agata Dobrowolska

Dobrowolska
.....

Sprawozdanie autoryzował/a:
mgr inż. Agata Dobrowolska

Dobrowolska
.....

Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanego wyrobu. Bez pisemnej zgody sprawozdanie z badań nie może być kopiowane inaczej jak tylko w całości
Laboratorium pod nadzorem Europejskiego Centrum Jakości i Promocji z siedzibą w Warszawie

Europejskie Centrum Jakości i Promocji Sp. z o.o. LABORATORIUM Ul. Piotra Wysockiego 15 05-820 Piastów	Sprawozdanie z badań	
Sprawozdanie nr:	BL-11/DCW/614/2024	z dnia: 17.04.2024

Spis treści

1. Odniesienia normatywne 3

2. Ogólne warunki badań..... 3

2.1 Wstępne przygotowanie 3

2.2 Przyłożenie sił 3

2.3 Tolerancje..... 3

3. Opis/oznaczenie wyrobu dostarczonego do badań..... 3

4. Wyniki badań 4

5. Stwierdzenie zgodności..... 9

Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanego wyrobu. Bez pisemnej zgody sprawozdanie z badań nie może być kopiowane inaczej jak tylko w całości

Laboratorium pod nadzorem Europejskiego Centrum Jakości i Promocji z siedzibą w Warszawie

1. Odniesienia normatywne

- PN-EN 1022:2019-03

Meble. Meble do siedzenia. Oznaczenie stateczności.
- PN-EN 1728:2012

Meble. Meble do siedzenia. Metody badań wytrzymałości i trwałości
- PN-EN 16139:2013-07

Meble . Wytrzymałość , trwałość i bezpieczeństwo. Wytrzymałość dla siedzisk użytkowanych poza mieszkaniem.

2. Ogólne warunki badań

- 2.1 Wstępne przygotowanie
- Wyrób dostarczono do badań w stanie zmontowanym.
- Wyrób przechowywano w warunkach otoczenia w pomieszczeniu przez co najmniej 24 godziny.
- Wyrób przed badaniem poddano ocenie wizualnej. Nie stwierdzono występowania uszkodzeń konstrukcji mogących wpływać na bezpieczeństwo użytkowania oraz wyniki badań.

- 2.2 Przyłożenie sił
- Siły statyczne utrzymywano przez (10 ± 2) s.
- Siły przy badaniu trwałości utrzymywano przez (2 ± 1) s.
- W przypadku zastąpienia określonych w normie sił za pomocą masy stosowano zależność 10 N = 1 kg.

- 2.3 Tolerancje
- O ile nie określono inaczej zastosowanie mają następujące tolerancje
- Siły: ± 5% siły nominalnej
- Prędkości: ± 5% prędkości nominalnej
- Masy: ± 1% masy nominalnej
- Wymiary: ± 1 mm wymiaru nominalnego
- Kąty: ± 2° kąta minimalnego
- Dokładność pozycjonowania podkładek ładunkowych i płyt uderzeniowych powinna wynosić ± 5 mm.

3. Opis/oznaczenie wyrobu dostarczonego do badań

Lp.	Opis/oznaczenie wyrobów do badań		Nr strony
	Nazwa/symbol nadany przez producenta	Nazwa/symbol nadana przez laboratorium	
1.	Ławka NORA IV	614/2024/01	4-9

Sprawozdanie nr:

BL-11/DCW/614/2024

z dnia: 17.04.2024

4. Wyniki badań

Nazwa/symbol wyrobu nadana przez producenta	Nazwa/symbol wyrobu nadana przez laboratorium
Ławka NORA IV	614/2024/01



Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanego wyrobu. Bez pisemnej zgody sprawozdanie z badań nie może być kopiowane inaczej jak tylko w całości
Laboratorium pod nadzorem Europejskiego Centrum Jakości i Promocji z siedzibą w Warszawie

WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA

Meble powinny być tak zaprojektowane, aby minimalizować ryzyko urazów dla użytkownika. Wszystkie dostępne części powinny być tak zaprojektowane, aby uniknąć obrażeń fizycznych. Wymagania są spełnione jeśli:

Wymagania według PN-EN 16139:2013-07	Wynik/uwagi*
Dostępne narożniki są sfazowane lub zaokrąglone	Pozytywny
Krawędzie siedziska, oparcia i podłokietników, które są dostępne dla użytkownika podczas użytkowania wyrobu są zaokrąglone lub sfazowane	Pozytywny
Krawędzie uchwytów należy zaokrąglić w kierunku przykładanej siły	Nie dotyczy
Wszystkie pozostałe krawędzie i rogi, z którymi użytkownik może się zetknąć podczas normalnego użytkowania, powinny być wygładzone, zaokrąglone lub sfazowane oraz powinny być wolne od zadziórów	Pozytywny
Otwarte końce i wyloty elementów rurowych należy zabezpieczyć zaślepkami lub zamknąć w inny sposób	Nie dotyczy
Ruchome i regulowane części należy zaprojektować w taki sposób, aby uniknąć obrażeń i przypadkowego uruchomienia	Nie dotyczy
Żadna część nośna siedziska nie może się poluzować w sposób niezamierzony	Pozytywny
Wszystkie części, które są smarowane w celu ułatwienia przesuwania, muszą być zaprojektowane tak, aby chronić użytkowników przed plamami smaru podczas normalnego użytkowania	Nie dotyczy
Punkty ścinania i ściskania przy składaniu i rozkładaniu. Krawędzie części poruszających się względem siebie i tworzących punkty ścinania i ściskania powinny spełniać powyższe wymagania	Nie dotyczy
Z wyjątkiem składanych siedzeń nie mogą występować punkty ścinania i ściskania utworzone przez części siedzeń obsługiwane przez mechanizmy napędzane, np. sprężyny i podnośniki gazowe	Nie dotyczy
Nie powinno być punktów ścinania i ściskania powstałych w wyniku sił przyłożonych podczas normalnego użytkowania, a także podczas normalnych ruchów i czynności	Pozytywny

*W kolumnie „wynik/uwagi” wpisujemy: pozytywny, negatywny, nie badano, nie dotyczy.

Europejskie Centrum Jakości i Promocji Sp. z o.o. LABORATORIUM Ul. Piotra Wysockiego 15 05-820 Piastów	Sprawozdanie z badań	
Sprawozdanie nr:	BL-11/DCW/614/2024	z dnia: 17.04.2024

STATECZNOŚĆ

Norma badawcza: PN-EN 1022:2019-03				
Norma zawierająca wymagania: PN-EN 1022:2019-03; PN-EN 16139:2013-07				
Rodzaj badania według normy PN-EN 1022:2019-03	Punkt normy	Parametry		Wynik/uwagi*
		Nazwa	Wartość	
Stateczność przednia	7.3.1	Siła pionowa [N] Siła pozioma [N]	600 20	Pozytywny
Stateczność przednia dla siedzisk z podnóżkiem	7.3.2	Siła pionowa [N] Siła pozioma [N]	1100 20	Nie dotyczy
Stateczność narożnika	7.3.3	Siła pionowa [N]	300	Pozytywny
Stateczność boczna siedzisk bez podłokietników	7.3.4	Siła pionowa [N] Siła pozioma [N]	600 20	Pozytywny
Stateczność boczna siedzisk z podłokietnikami	7.3.5.2	Siła pionowa [N] Siła pionowa [N] Siła pozioma [N]	250 350 20	Nie dotyczy
Stateczność boczna dla siedzisk z wysokimi krawędziami bocznymi	7.3.5.3	Siła pionowa [N] Siła pionowa [N] Siła pozioma [N]	250 350 20	Nie dotyczy
Stateczność tylna	7.3.6	Siła pionowa [N] Siła pozioma [N]**	600 160	Pozytywny

*W kolumnie „wynik/uwagi” wpisujemy: pozytywny, negatywny, nie badano, nie dotyczy

** Siła pozioma (F) jest określona za pomocą formuły: $F=0,2857x(1000 - \text{wysokość siedziska})$

Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanego wyrobu. Bez pisemnej zgody sprawozdanie z badań nie może być kopiowane inaczej jak tylko w całości

Laboratorium pod nadzorem Europejskiego Centrum Jakości i Promocji z siedzibą w Warszawie

Sprawozdanie nr:

BL-11/DCW/614/2024

z dnia: 17.04.2024

BADANIE WYTRZYMAŁOŚCI I TRWAŁOŚCI

Norma badawcza: PN-EN 1728:2012				
Norma zawierająca wymagania: PN-EN 16139:2013-07				
Rodzaj badania według normy PN-EN 1728:2012	Punkt normy	Parametry		Wynik/uwagi*
		Nazwa	Wartość (Poziom L1)***	
Obciążenie statyczne siedziska i oparcia	6.4	Obciążenie siedziska [N]	1 600	Pozytywny
		Obciążenie oparcia [N]	-	
		Liczba cykli	10	
Obciążenie statyczne przedniej krawędzi siedziska	6.5	Siła [N]	1 300	Pozytywny
		Liczba cykli	10	
Obciążenie statyczne oparcia siłą pionową skierowaną w dół**	6.6	Siła [N]	600	Nie dotyczy
		Siła na siedzisko [N]	1 300	
		Liczba cykli	10	
Obciążenie statyczne podnóżka	6.8, 6.9	Siła [N]	1 300	Nie dotyczy
		Liczba cykli	10	
Badanie statycznego obciążenia podłokietników siłami poziomymi skierowanymi na zewnątrz	6.10	Siła [N]	400	Nie dotyczy
		Liczba cykli	10	
Badanie statycznego obciążenia podłokietników siłami pionowymi skierowanymi w dół	6.11	Siła [N]	750	Nie dotyczy
		Liczba cykli	5	
Badanie statycznego obciążenia podłokietników siłami pionowymi skierowanymi w górę	6.13.1, 6.13.2	Siła [N]	250	Nie dotyczy
		Liczba cykli	10	
Badanie trwałości siedziska i oparcia	6.17	Obciążenie siedziska [N]	1 000	Pozytywny
		Obciążenie oparcia [N]	-	
		Liczba cykli	100 000	
Badanie trwałości przedniej krawędzi siedziska	6.18	Siła [N]	800	Pozytywny
		Liczba cykli	50 000	
Badanie trwałości podłokietników	6.20	Siła [N]	400	Nie dotyczy
		Liczba cykli	30 000	
Badanie trwałości podnóżka	6.21	Siła [N]	1 000	Nie dotyczy
		Liczba cykli	50 000	
Ciąg dalszy tabeli na kolejnej stronie				

Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanego wyrobu. Bez pisemnej zgody sprawozdanie z badań nie może być kopiowane inaczej jak tylko w całości

Laboratorium pod nadzorem Europejskiego Centrum Jakości i Promocji z siedzibą w Warszawie

Europejskie Centrum Jakości i Promocji Sp. z o.o. LABORATORIUM Ul. Piotra Wysockiego 15 05-820 Piastów	Sprawozdanie z badań	
Sprawozdanie nr:	BL-11/DCW/614/2024	z dnia: 17.04.2024

Norma badawcza: PN-EN 1728:2012				
Norma zawierająca wymagania: PN-EN 16139:2013-07				
Rodzaj badania według normy PN-EN 1728:2012	Punkt normy	Parametry		Wynik/uwagi*
		Nazwa	Wartość (Poziom L1)***	
Badanie statycznego obciążenia przednich nóg	6.15	Siła [N]	500	Pozytywny
		Siła na siedzisko [N]	1 000	
		Liczba cykli	10	
Badanie statycznego obciążenia bocznych nóg	6.16	Siła [N]	400	Pozytywny
		Siła na siedzisko [N]	1 000	
		Liczba cykli	10	
Badanie udarowe siedziska	6.24	Wysokość zrzutu [mm]	240	Pozytywny
		Liczba cykli	10	
Badanie udarowe oparcia	6.25	Wysokość zrzutu [mm]	210	Nie dotyczy
		Liczba cykli	10	
Badanie udarowe podłokietników	6.26	Wysokość zrzutu [mm]	210	Nie dotyczy
		Liczba cykli	10	
Badanie zrzutu	6.27.1	Wysokość zrzutu [mm]	-	Nie dotyczy
		Liczba cykli	-	
Badanie statycznego obciążenia pomocniczej powierzchni do pisania	6.14	Siła [N]	300	Nie dotyczy
		Liczba cykli	10	
Badanie trwałości pomocniczej powierzchni do pisania	6.22	Siła [N]	150	Nie dotyczy
		Liczba cykli	10 000	

*W kolumnie „wynik/uwagi” wpisujemy: pozytywny, negatywny, nie badano, nie dotyczy

** Badanie dotyczy siedzisk bez zagłówka/wsparcia głowy/szyi oraz dla siedzisk z wysokością oparcia < 1000 mm nad ziemią

*** Poziom i rodzaj użytkowania w zależności od zakresu obowiązywania

Poziom	Rodzaj użytkowania	Zakres obowiązywania
L1	Ogólny	Obszary, w których siedziska są zwykle przeznaczone do użytku mieszanego (krótkotrwale i przez okres kilku godzin, od lekkiego do dużego obciążenia) Przykłady zastosowań końcowych: wszelkiego rodzaju zastosowania w budynkach biurowych, salonach wystawowych, halach publicznych, salach funkcyjnych, kawiarniach, restauracjach, stołówkach, bankach, barach
L2	Ekstremalny	Miejsca, w których siedziska są czasami lub wielokrotnie poddawane ekstremalnie dużym obciążeniom ze względu na ich specyficzne sposoby użytkowania lub z powodu niewłaściwego użytkowania Przykłady zastosowania końcowego: kluby nocne, policja, posterunki, terminale transportowe, szatnie sportowe, więzienia, koszary (obszary niekontrolowane)

Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanego wyrobu. Bez pisemnej zgody sprawozdanie z badań nie może być kopiowane inaczej jak tylko w całości

Laboratorium pod nadzorem Europejskiego Centrum Jakości i Promocji z siedzibą w Warszawie

Sprawozdanie nr:

BL-11/DCW/614/2024

z dnia: 17.04.2024

WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA, TRWAŁOŚCI I WYTRZYMAŁOŚCI

Wymagania bezpieczeństwa, wytrzymałości i trwałości są spełnione jeżeli zarówno podczas jak i po badaniach są spełnione następujące warunki:

Wymagania zgodnie z normą PN-EN 16139:2013-07	Wynik/uwagi*
Brak pęknięć oraz innych uszkodzeń, zarówno na meblu jak i połączeniach, okuciach	Pozytywny
Nie ma poluzowanych połączeń, które powinny pozostać sztywne	Pozytywny
Żaden główny element konstrukcyjny nie jest znacząco zdeformowany	Pozytywny
Wyrób spełnia swoją funkcję po usunięciu obciążenia testowego	Pozytywny

*W kolumnie „wynik/uwagi” wpisujemy: pozytywny, negatywny, nie badano, nie dotyczy

5. Stwierdzenie zgodności

Na podstawie pozytywnych wyników badań stwierdzono zgodność wyrobu dostarczonego do laboratorium (wymienionego na 3 stronie sprawozdania) z badanymi właściwościami normy **PN-EN 16139:2013-07**.

Badanie wykonał/a:

mgr inż. Agata Dobrowolska

Sprawozdanie wykonał/a:

mgr inż. Agata Dobrowolska

Sprawozdanie autoryzował/a:

mgr inż. Agata Dobrowolska



.....



.....



.....

Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanego wyrobu. Bez pisemnej zgody sprawozdanie z badań nie może być kopiowane inaczej jak tylko w całości

Laboratorium pod nadzorem Europejskiego Centrum Jakości i Promocji z siedzibą w Warszawie

**Laboratorium Badań Surowców
i Wyrobów Włókienniczych**Siedziba: ul. Brzezińska 5/15, 92-103 Łódź, tel. +48(0) 42 6163140
Siedziba: ul. Gdańska 118. 90-520 Łódź. tel. +48(0) 42 2534421

AB 164

Załącznik do pisma BM-904-11.5-G/12

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 11.5.1 / 2012 / G / A

- 1. Nazwa i adres Zleceniodawcy:** „TOPTEXTIL” Sp. z o.o.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 12
- 2. Nazwa i opis przedmiotu badań:** próba – tkanina obiciowa meblowa **FLORENCJA**
deklarowany skład surowcowy: 65% poliuretan, 35% bawełna
- 3. Data otrzymania przedmiotu do badań:** 2012-06-04
- 4. Data wykonania badań:** 2012-06-11-18
- 5. Pobieranie próbek:** próbka o wielkości prawidłowej pobrana przez Zleceniodawcę
i przekazana w stanie właściwym do badań
- 6. Badania wykonano zgodnie z:** metodami badań przedstawionymi w tabeli wyników

Zestawienie wyników badań laboratoryjnych

patrz: strona 2/2

Badania wykonała: mgr inż. Krystyna Wierus

1. Wyniki badań dotyczą wyłącznie przedmiotu badanego.
2. Bez pisemnej zgody Kierownika Laboratorium sprawozdanie nie może być powielane fragmentarycznie lecz tylko w całości.
3. Sprawozdanie zawiera wyniki badań objętych zakresem akredytacji
4. Wyniki badań nie objętych zakresem akredytacji, jeśli występują, oznaczono symbolem * i umieszczonym w tabeli wyników przy nazwie wskaźnika.
5. Niepewność pomiaru, jeśli jest określona, została wyznaczona zgodnie z zaleceniami zawartymi w dokumencie EA-4/16. Podane wartości niepewności stanowią niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia $k=2$.

Data sporządzenia sprawozdania: 2012-06-20**Liczba egzemplarzy sprawozdania:** 4**Sprawozdanie z badań otrzymują:**

- 1) TOPTEXTIL Sp. z o.o. - 2 egz.,
- 2) IW - Laboratorium Badań Surowców i Wyrobów Włókienniczych (siedziba ul. Brzezińska 5/15) - 1 egz. a/a,
- 3) IW - Laboratorium Badań Surowców i Wyrobów Włókienniczych (siedziba ul. Gdańska 118) - 1 egz. a/a.

Sprawozdanie sporządziła:

mgr inż. Zofia Mokwińska

Osoba autoryzująca Sprawozdanie z badań:

Nazwisko i imię: dr inż. Beata Witkowska

Funkcja: Kierownik Techniczny Laboratorium

Podpis: Kierownik Techniczny

Laboratorium Badań Surowców

i Wyrobów Włókienniczych

siedziba: ul. Gdańska 118

dr inż. Beata Witkowska

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 11.5.1 / 2012 / G / A

Wskaźnik		Wartość		Metoda badania	
Średnia wytrzymałość na rozdzieranie, N		150 ± 12 100 ± 7		PN-EN ISO 4674-1:2005, metoda A, podwójne rozdzieranie, maszyna wytrzymałościowa: Zwick 1120, liczba badanych próbek dla każdego kierunku: 5, prędkość badania: 100 mm/min, odległość między zaciskami: 100 mm, szerokość próbki: 150 mm.	
- kierunek wzdłużny					
- kierunek poprzeczny					
Współczynnik zmienności, %					
- kierunek wzdłużny		8,8			
- kierunek poprzeczny		7,7			
Wskaźnik		Stopień / Ocena uszkodzenia próbki			
Odporność na ścieranie*, stopień (ocena uszkodzenia próbki)	liczba suwów	1 próbka	2 próbka	3 próbka	4 próbka
	1 600	0 żadne	0 żadne	0 żadne	0 żadne
	3 200	0 żadne	0 żadne	0 żadne	0 żadne
	6 400	0 żadne	0 żadne	0 żadne	0 żadne
	12 800	0 żadne	0 żadne	0 żadne	0 żadne
	25 600	0 żadne	0 żadne	0 żadne	0 żadne
	38 400	0 żadne	0 żadne	0 żadne	0 żadne
	51 200	0 żadne	0 żadne	0 żadne	0 żadne
	102 400	0 żadne	0 żadne	0 żadne	0 żadne
Metoda badania PN-EN ISO 5470-2:2005 metoda 1, ścieracz - standardowa tkanina wełniana, badanie na sucho, obciążenie - 12 kPa, w uchwytach stosowano podkładkę z pianki. Ocena uszkodzenia: stopień 5 – całkowite; pojawiło się podłoże wyrobu, stopień 0 – żadne; bez zmian.					
Wynik badania: Stopień 0 – Uszkodzenie żadne, powierzchnia próbek bez zmian					

W odniesieniu do wymagań normy PN-EN 15618:2009 „Płaskie wyroby tekstylne powleczone gumą lub tworzywami sztucznymi. Wyroby meblowe. Klasyfikacja i metody badania”, badana próbka: **tkanina obiciowa meblowa FLORENCJA** została zakwalifikowana:

- do **Kategorii A_{cf}** w zakresie wytrzymałości na rozdzieranie (Kategoria A_{cf}: ≥ 50 N).
- do **Kategorii A_{cf}** w zakresie odporności na ścieranie (Kategoria A_{cf}: 102 400 suwów, ścieracz wełniany, minimum stopień 2).

Koniec Sprawozdania z badań

Osoba autoryzująca Sprawozdanie z badań

Kierownik Techniczny
Laboratorium Badań
i Wyrobów Włókienniczych
siedziba: ul. Gdańska 118
dr inż. Beata Włokowska



CERTYFIKAT

Nr 18/12/2023/01/00

Autentyczność i aktualność certyfikatu należy sprawdzić
na stronie: www.centrumjakosci.pl/baza-certyfikatow.html



Posiadacz certyfikatu:

Meble-Stelmach Dariusz Stelmach
Ul. Antoniego „Orkisz” Radzika 8
23-400 Biłgoraj
NIP: 9181180759

Nazwa wyrobu/ów:

Ławki

Wykaz wyrobów wchodzących w skład certyfikatu jest wymieniony w załączniku do niniejszego certyfikatu.

Certyfikat dotyczy jedynie wyrobów posiadających identyczne właściwości konstrukcyjne i materiałowe jak wzór przedstawiony do oceny.

Dokumenty normatywne:

Wyroby spełniają wymagania zawarte w: **PN-EN 16139:2013-07**

Program certyfikacji:

Typ programu certyfikacji: **N wg PN-EN ISO/IEC 17067:2014-01**

Program certyfikacji: **CB-7/DCW**

Nr umowy o certyfikację: **UA/299/10/06/2024**

Okres obowiązywania:

Miejsce i data wydania certyfikatu: **Warszawa, dnia 12-07-2024 r.**

Certyfikat ważny od dnia **12-07-2024 r.** do dnia **11-07-2027 r.**

Europejskie Centrum Jakości i Promocji sp. z o.o.
Dyrektor Departamentu Certyfikacji Wyrobów
Paweł Przesmycki



Załącznik do certyfikatu

nr 18/12/2023/01/00

Autentyczność i aktualność certyfikatu należy sprawdzić
na stronie: www.centrumjakosci.pl/baza-certyfikatow.html

Ławki

L.p.	Nazwa wyrobu
1.	Solid II
2.	Solid III
3.	Solid IV
4.	Paris II
5.	Paris III
6.	Nora II
7.	Nora III
8.	Nora IV
9.	Kinder II
10.	Kinder III
11.	Kinder IV

Europejskie Centrum Jakości i Promocji sp. z o.o.
Dyrektor Departamentu Certyfikacji Wyrobów
Paweł Przesmycki